

SH2: 06233

	PROVISIONAL AGREEMENT FOR SALE AND PURCHASE 物業臨時買賣合約
賣方 Vendor	本合約訂於 This AGREEMENT is made on 合約第一方為 此
買方 Purchaser	Ch的第二方為 Chercinafter called "the Vendor") and; f持有香港身份証/ the second party Moni lea Limited. mited. mited Business Registration No.) of 以下稱 "買方"
代理 Agent	(hereinafter called "the Purchaser") and; 合約第三方為 第一太平戴維斯(香港)有限公司 持有商業登記証號碼:10605898-000-10 the third partySavills (Hong Kong) Limited(holder of Business Registration No.10605898-000-10) 地址在 香港中環交易廣場第二座二十三樓 / 九龍尖沙咀廣東道九號港威大廈第六座二十一樓二一一四室 ofSuite 2114, 21/F, Tower 6, The Gateway, 9 Canton Road, Tsimshatsui, Kowloon 以下稱 "代理" (hereinafter called "the Agent");
物業 Premises	 合約三方同意合約條款如下: NOW IT IS HEREBY AGREED as follows:- 1. 買賣雙方通過代理同意,以下列條款出售及購入 The Vendor agrees to sell and the Purchaser agrees to purchase, through the Agent subject to the terms and conditions herein contained, all that 15 株 Floor including lavatories, Fay Fast (insoftium Building)
成交價及付款 方法 Purchase price and payment 成交日期	No. 121 Des Voeux Road Central Hory Gorg UTF # "物業" (hereinafter called "the said premises"). 2. 物業之成交價為港幣 The purchase price of the said premises shall be HKS 108,000,000 % (hereinafter called "the said premises"). 2. 物業之成交價為港幣 The purchase price of the said premises shall be HKS 108,000,000 % (hereinafter called "the said premises"). 2. 物業之成交價為港幣 The purchase price of the said premises shall be HKS 108,000,000 % (hereinafter called "the said premises"). 2. 物業之成交價為治幣 Initial deposit shall be paid upon signing of this agreement in the sum of HKS 1000,000 % (hereinafter called "the said premises"). (b) 正式買賣合約蛋在 The Formal Agreement for Sale and Purchase shall be signed on or before SHT agreement for Sale and Purchase shall be signed on or before May 201 The state begin before (c) 部份成交價須於 二元 on or before on or before May 201 The state begin before (c) 部份成交價須於 二日 當日或之前支付, 即港幣 on or before m the sum of HKS (c) 部份成交價須於 當日或之前支付, 即送幣 in the sum of HKS 元 (d) 買賣在 當日或之前完成後,成交價餘款 須在賣方代表律師行付書, 款額為港幣 元
Completion date	(d) 受快忙 Balance of purchase price shall be paid upon completion on or before 31.5 The purchase price shall be paid upon completion on or before 31.5 The purchase price shall be paid upon completion on or before 31.5 The purchase price shall be paid upon completion on or before 31.5 The purchase price shall be paid upon completion on or before 31.5 The purchase price shall be paid upon completion on or before 31.5 The purchase price shall be paid upon completion on or before 31.5 The purchase price shall be paid upon completion on or before 31.5 The purchase price shall be paid to the purchase price payable under (a), (b) and (c) above shall be paid to the Vendor's solicitors as stakeholders who may release the same to the Vendor provided that the balance of the purchase price is sufficient to discharge the existing legal charge/mortgage (if any). The Purchaser's solicitors shall have seven working days to peruse the title deeds of the said premises upon receipt of the same and to raise requisitions or objection in respect of the title to the said premises.
抵押物業負擔 Encumbrances	 物業是在免除一切抵押物業負擔之情況下售予買方,買方之提名人或其承讓人。 The said premises is to be sold to the Purchaser or its nominee(s), sub-purchaser(s) free from encumbrances.
交吉/現存租約 Vacant possession/ Existing tenancy	*4. <u>與實完成時, 養方須將特業交吉予買方</u> Unit1504-06 Upin completion, the Vendor shall deliver vacant possession of the said premises to the Purchaser and . W. Jy The Purchaser agrees to purchase the said premises subject to the existing tenancy with the following details:- 和務合約日期 Date of Tenancy Agreement: 和戶 Tenant: HOMM Wee and G. Unit1504-06 Unit1504-05 Unit1504-06 U
確認人 Selling as confirmed	*5. 寶方是以受益業主/確認大身份售出該物業, <u>買方於購買該物業時, 是受資方(當時是買方)及</u> (當時是賣方)在 年月 日所簽訂的合約約束 The Vendor is selling as beneficial owner/as confirmor and the purchaser is purchasing the said premises subject to the Head Agreement dated (as vendor).
代表律師及釐印費 Solicitors and stamp duty	 6. 買賣雙方同意分別委托其代表律師。 The Vendor and the Purchaser agree that they shall separately appoint their own solicitors. 賣方代表律師為
	The Vendor shall be represented by Messrs. Fung Wong Ng and Lam LLP 而買方之代表律師為
	whereas the Purchaser shall be represented by Messrs. <u>10</u> 雙方各自負責其律師費 Each party shall pay its own legal costs. 除第8條所規定外,庫印費則由買方單獨負責。

Subject to clause 8 hereof, all stamp duty shall be borne by the Purchaser solely.

not sue the Purchaser for any liabilities and/or damages 賣方悔約 <u>کې</u> 如實方在收取訂金後,不依本合約之條款完成要 Vendor fails to 額賠償予買方。另負責繳付 / 償付本合約之厘印 Au perform 本合約。 Should the Vendor after receiving the initial deposit pa Vendor shall immediately compensate the Purchaser wit of the initial deposit and reimburse/pay (as the case may any further action to claim for further damages or to en 代理佣金 9. 基於代理在促成物業買賣所提供之服務,代理有權向 In consideration of the services rendered by the Agent, Agent's 並向買方收取港幣 commission 业问真方收取港幣 from the Vendor and HK\$ 0.1 % 人加加加加 later than 違約方就代理佣金 10. (a)無論在任何情況下,若賣方或買方未能履行 賠償代理 元,作為賠償代 一般的 Defaulting party to If in any case either the Vendor or the Purchaser compensate Agent defaulting party shall compensate at once the Agent in respect of Agent's The obligations set out in this clause 10 are in additi commission (b)為免生疑問,茲同意:如果買、賣雙方同意取消 金。 For the avoidance of doubt, it is agreed that in the premises both Vendor and Purchaser shall still pay above in any event. 以現狀出售 11. 該物業是以現狀售予買方。 The said premises is sold to the Purchaser on an "as is" As is basis 過往談判 12. 此合約取代三方過往所有之談判、聲稱、理解及 Prior negotiations This agreement supersedes all prior negotiations, repres 13. 茲證明此項買賣之物業根據《印花稅條例》(第1) 住宅 / 非住宅 Residential / It is hereby certified that the transaction hereby affec Non-Residential Section 29A(1) of the Stamp Duty Ordinance Cap. 117. 總價值 14. 茲證明此項買賣並非另一或另一組買賣之 Certificate of 港幣 元。 Value It is hereby certified that the transaction hereby affected respect of which the amount or value, or the aggregate a 委任代理 15. 茲聲明本合約之代理為*買賣雙方代理 / 只是賣力 It is hereby declared that the Agent is the Agent *for bot Appointment of Agent 時間 16. 時間因素是本合約的要點。 Time Time is of the essence in this agreement, 17. 倘若本合約的中文文本與英文文本有差異,則此 解釋 Interpretation ement should be interpreted in its English vers This app Vendor and its associates 備註 Remarks key do not own any shares or equi capital of winfull Groups @ During the term of Units 1501 the tenancy with 2 months in termination clause on or b For and on behalf of 永结發展有限公司 WINKIT DEVELOPMENT LIMITED ason 窗方簽署接Authorized Accepted and signed Signed April, 201 Agent en 18 by the Vendor 茲收到買方臨時訂金港幣 Received from the Purchaser the initial deposit in the sum of HKS 51 600,000 For and 賣方簽收 * Signed by the Vendor to acknowledge receipt of the said cheque WINKIT *刪去不適用者 To be deleted where applicable.

買方悔約

Purchaser fails to perform

y	如實方未能履行本台約之條款完成買賣。賣方除將買方已付之訂金沒收外,並有懂將該物業再行出售予他人。 賣方 不可再為此向買方追完任何責任求要求任何賠償或特定履行本合約。 Should the Purchaser fail to complete the purchase in the manner herein contained, the initial deposit shall be forfeited to the Vendor and the Vendor shall then be entitled at his absolute discretion to sell the said premises to anyone he thinks fit *and the Vendor shall not sue the Purchaser for any liabilities and/or damages or to enforce specific performance of this agreement.
he has	如實方在收取訂金後,不依本台約之條款完成買賣,則賣方除.須退還買方所付之訂金全數外,並須以同等數目之金. 額賠償予買方。另負責繳付 / 償付本台約之厘印費*,買方不得再向賣方追究任何責任,包括其他賠償或特定履行 本合約。 Should the Vendor after receiving the initial deposit paid hereunder fail to complete the sale in the manner herein contained, the Vendor shall immediately compensate the Purchaser with a refund of the initial deposit together with a sum equivalent to the amount of the initial deposit and reimburse/pay (as the case may be) stamp duty payable on this agreement *and the Purchaser shall not take
9.	any further action to claim for further damages or to enforce specific performance of this agreement. 基於代理在促成物業買賣所提供之服務, 代理有權向賣方收取港幣 In consideration of the services rendered by the Agent, the Agent shall be entitled to receive HK22 function for the Services rendered by the Agent, the Agent shall be entitled to receive HK22 function for the Vendor and HK\$ 0.1 % for the Purchaser as commission. Such commission shall be paid not later than
金 10. to nt nt's	 (a) 無論在任何情況下,若賣方或買方未能履行本合約之條款賣出或買入物業,則悔約的一方須即時付予代理港 (a) 無論在任何情況下,若賣方或買方未能履行本合約之條款賣出或買入物業,則悔約的一方須即時付予代理港 (b) 所有 any case either the Vendor or the Purchaser fails to complete the sale of purchase in the manner herein contained, the defaulting party shall compensate at once the Agent HKS (b) 所有生髮問,茲同意:如果買、賣雙方同意取消買賣物業,買、雙方仍須一加第9條所述,分別向代理繳付代理佣金。 For the avoidance of doubt, it is agreed that in the event that both parties agree to cancel the sale and purchase of the said
11.	premises both Vendor and Purchaser shall still pay their respective agency commissions to the Agent as mentioned in clause 9 above in any event. 該物業是以現狀售予買方。 The said premises is sold to the Purchaser on an "as is" basis.
s	此合約取代三方過往所有之談判、聲稱、理解及協議。 This agreement supersedes all prior negotiations, representations, understanding and agreements of the parties hereto.
13.	茲證明此項買賣之物業根據(印花稅條例)(第117章)第29A條(1)款之定義乃*住宅/非住宅物業。 ↓ ↓ ↓ ↓ ↓ ↓ ↓ ↓ ↓ ↓ ↓ ↓ ↓ ↓ ↓ ↓ ↓ ↓ ↓
14.	茲證明此項買賣並非另一或另一組買賣之一部份,而該買賣或該組買賣之成交價或合共成交價不超於 港幣元。 It is hereby certified that the transaction hereby affected does not form part of a larger transaction or of a series of transactions in respect of which the amount or value, or the aggregate amount or value of the consideration exceeds HK\$ <u>/00</u> ,000,000,000,000,000,000,000,000,000
15.	整聲明本合約之代理為*買賣雙方代理 / 只是賣方代理 / 只是賣方代理 / It is hereby declared that the Agent is the Agent *for both the Vendor and the Purchaser / for the Vendor only / for the Purchaser only.
16.	時間因素是本合約的要點。 Time is of the essence in this agreement。
17. 18.(倘若本合約的中文文本與英文文本有差異,則此合約以英文為準 This agreement should be interpreted in its English version in case of ambiguities. DThe Vendor and its associates (within the meaning of the Listing Rules) confirm that bey do not own any shares or againly interest, whether chiefty on indirectly, in the share capital of winfull Group Appling. Limited
(Pola alf of	2) During the term of Units 1501-03, both parties have the right to early terminate the tenancy with 2 months notices. The Vendor agreed to exercise the said termination clause on or before 30th May 2017. By exercise in My
LOPN LOPN	R 本 司 IENT LIMITED (理察署接受 mod on / m for / 201 / ccepted and signed by the E-17745 3 Accepted and signed
り 手訂金港 e Purcha	n by the Purchaser n 元(支票號碼, ser the initial deposit in the sum of HKS 51 600,000 / China Construction Back Cheque no. 000051)
	knowledge receipt of the said cheque 本結登展有限公司 WINKIT DEVELOPMENT LIMETO
ere applio	Aughorized Signed on April 18, 201)